

NRI/FOREIGNER QUESTIONNAIRE/ NRI/परदेशी व्यक्तीसाठी प्रश्नावली

(To be filled by the Proposer)/ (प्रस्तावकाने भरावे)

Name of Proposer/ प्रस्तावकाचे नाव:: _____

Proposal No./ प्रस्ताव क्र.: _____

Addresses/ पत्ते:

Address Abroad /परदेशातील पत्ता	Permanent Address In India/ भारतातील कायमचा पत्ता

1. Nationality/ राष्ट्रीयत्व: _____ Country of residence/ निवासी देश: _____

2. Country of birth/ जन्म झाला तो देश: _____

Duration & Purpose of stay abroad/ परदेशात राहण्याचा कालावधी आणि हेतू: _____

3. Passport details (Please provide copy of Passport with Visa stamp)/ पारपत्र तपशील (कृपया व्हिसा स्टॅम्पसह पारपत्राची प्रत प्रदान करा):

a. Passport No./ पारपत्र क्र. : _____ b. Issuing authority/ जारी करणारा अधिकारी: _____

c. Issue date / जारी केल्याची तारीख _____ Valid up to/ यापर्यंत वैध _____

Place of issue/जारी करण्याचे ठिकाण: _____

4. Visa Details:/ व्हिसा तपशील:

a. Validity:/ वैधता: _____ Status स्थिती : _____

5. National security No (if applicable):/ राष्ट्रीय सुरक्षा क्र (लागू असल्यास):

6. Date of leaving India first time: _____ Date of entry to / पहिल्या वेळी भारत सोडण्याची तारीख: _____

India during current visit:/ वर्तमान भेटीदरम्यान भारतात प्रवेश करण्याची तारीख: _____

7. Expected date of Leaving India after recent visit:/ अलीकडील भेटीनंतर भारत सोडण्याची अपेक्षित तारीख:

8. Details of NRI/Foreigner's Bank account:/ NRI/परदेशी व्यक्तीच्या खात्याचे तपशील:

9. Will premiums be directly remitted from the country of your residence or from an account in India held solely/jointly by you? Pls. give details of the Account:/ प्रीमियमचे पैसे आपल्या रहिवासाच्या देशातून किंवा आपल्या पूर्णपणे/संयुक्तपणे असलेल्या खात्यातून थेट पाठविले जातील? कृपया खात्याचे तपशील द्या:

10. Is there any prosecution/legal proceeding initiated in the past or going on against you presently before any judicial forum/ authority in the country of your residence? If yes, please give details./ आपल्याविरुद्ध पूर्वी एखादा खटला/कायदेशीर प्रक्रिया केली होती किंवा सध्या आपल्या निवासी देशात कोणत्याही न्यायालयीन मंचामध्ये/अधिकाऱ्यासमोर सुरु आहे? होय असल्यास, कृपया तपशील द्या.

11. Name, Address, Contact details of your physician/family doctor in country of residence (if applicable):/ निवासी देशातील आपल्या चिकित्सकाचे/कौटुंबिक डॉक्टरांचे नाव, पत्ता, संपर्क तपशील (लागू असल्यास):

Declaration by the Proposer:

I declare that the answers I have given are, to the best of my knowledge, true and that I have not withheld any material information that may influence the assessment or acceptance of this application. I agree that this form will constitute part of my application for life assurance with Canara HSBC Oriental Bank Of Commerce Life Insurance Company Ltd (the 'Company') and that failure to disclose any material fact known to me may invalidate the contract.

I am not restricted /prohibited from proposing for this policy of insurance under the laws of any country that I am subject to. I understand that my purchase of a policy of insurance from the Company may create legal, tax or other financial/ reporting obligations for me under the laws of the country of which I hold citizenship or reside in. I shall be solely responsible for undertaking and fulfilling any obligations that I may have under the laws of such country/ies and shall not hold the Company liable under any circumstance in the event of a default on my part in fulfilling the said obligations. I acknowledge and agree that any information provided by the Company is not intended to provide legal, accounting or tax advice and I shall not rely on the same in this regard. I will seek independent professional legal, accounting and tax advice prior to the purchase of the policy of insurance from the Company, where necessary.

प्रस्तावकाद्वारे घोषणापत्र:

मी घोषित करतो की मी दिलेली उत्तरे माझ्या माहितीप्रमाणे योग्य, सत्य आहेत आणि या अर्जाचे मूल्यांकन किंवा स्वीकृती करण्यास प्रभावित करू शकणारी कोणतीही तथ्य माहिती देण्याचे मी नाकारले नाही. मी सहमती देतो की हे प्रपत्र कॅनरा एचएसबीसी ऑरिएण्टल बँक ऑफ कॉमर्स लाईफ इन्शुरन्स कंपनी लिमिटेड सह लाइफ इन्शुरन्ससाठी माझ्या अर्जाचा भाग असेल आणि मला माहित असलेली कोणतीही वस्तुस्थिती उघड न करणे या करारास अवैध करू शकते.

मी विम्याच्या या पॉलिसीकरिता मी अधीन असलेल्या कोणत्याही देशाच्या कायद्यांतर्गत प्रस्ताव देण्यापासून प्रतिबंधित/निर्बंधित नाही. मी समजतो की कंपनीकडून विम्याच्या पॉलिसीची माझी खरेदी माझ्यासाठी मी ज्या देशाचे नागरिकत्व घेतले आहे किंवा जिथे राहतो त्या देशाच्या कायद्यांच्या अंतर्गत कायदेशीर, कर किंवा इतर वित्तीय/ अहवाल दायित्व तयार करू शकते. मी अशा देशा/शांच्या कायद्यांच्या अंतर्गत असू शकणाऱ्या मी कोणत्याही दायित्वाच्या उपक्रमासाठी आणि पूर्ण करण्यासाठी पूर्णपणे जबाबदार असेन आणि कंपनीस उल्लेख केलेली दायित्वे पूर्ण करण्यात माझ्या भूमिकेवरील डीफॉल्ट इव्हेंटच्या कोणत्याही परिस्थितीत कंपनीचे दायित्व जबाबदार धरणार नाही. मी कबूल करतो आणि सहमती देतो की कंपनीद्वारे प्रदान केलेल्या कोणत्याही माहितीचा हेतू कायदेशीर, जमाखर्चाचा किंवा कर सल्ला प्रदान करणे हा नाही आणि मी असे मानून याच्यावर विसंबून राहणार नाही. मी कंपनीकडून विम्याची पॉलिसी खरेदी करण्यापूर्वी, आवश्यक असेल तिथे, स्वतंत्र व्यावसायिक कायदेशीर, जमाखर्च आणि कर सल्ला घेईन.

Date & Place:/ तारीख आणि ठिकाण

Signature of Proposer/ प्रस्तावकाची स्वाक्षरी

Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression:

I, _____ son / daughter of _____, an adult residing at _____ hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in _____ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) _____ Date _____ Contact No. _____

घोषणापत्र, हे प्रपत्र देशी भाषेत स्वाक्षरीकृत केले असल्यास/अंगठ्याचा ठसा दिला असल्यास:

मी , _____ यांचा मुलगा / मुलगी, _____ येथे रहात असून मी कायद्याने सजान आहे, मी याअन्वये घोषित करतो की या प्रपत्राची सामग्री मला _____ भाषेत योग्यरित्या स्पष्ट करून सांगितली आहे आणि माझ्याकडून समजावून घेण्यात आली आहे.

(ग्राहकाची स्वाक्षरी) _____ तारीख _____ संपर्क क्र. _____

Instruction & Disclaimer/ सूचना आणि अस्वीकरण:

- Kindly fill in the details in Hindi/English only.
कृपया तपशील केवळ हिंदी/इंग्रजीत भरा..
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail
सामग्रीचा अर्थ लावण्यात कोणत्याही असहमतीच्या बाबतीत, इंग्रजी आवृत्तीस प्राधान्य दिले जाईल.